



## TEST BLOCKS

### ESPAÑOL

#### Muestras para el durómetro A:

El uso de las muestras del tipo A indica si un durómetro tipo A trabaja dentro de la tolerancia. Estas muestras son utilizadas en áreas como la ciencia, la producción, la investigación y el desarrollo. La maleta de transporte contiene 7 muestras con distintas numeraciones, lo que facilita la identificación. Las gamas de dureza son de 30 hasta 90 para durómetros tipo A.

Las muestras sirven como control de referencia del estado del durómetro. En ningún caso debe ser calibrado un durómetro con estas muestras. Para el calibrado recomendamos utilizar el calibrador de durómetros RC-1 o el dispositivo de calibración/fuerza del durómetro. Las muestras son de un material especial. Se recomienda el control anual de las muestras con un durómetro tipo A.

- 7 muestras de aprox. 54 mm x 54 mm x 8 mm

#### Muestras tipo D:

Para el control del durómetro tipo D disponemos de tres muestras con los grados de dureza aprox. 60, 75 y 85 tipo D.

Igualmente recomendamos en este caso el control anual de las muestras.

- Ø50 mm x 9,5 mm

#### Muestras de prueba tipo OO:

Para la verificación del tipo de durómetro OO se hallan disponibles 3 muestras de prueba con los grados de dureza de 30, 60 y 80. Aquí también debería realizarse una verificación anual.

- 50 mm x 50 mm x 8 mm

### FRANÇAIS

#### Set de test pour duromètre type A:

L'utilisation des échantillons type A indique si un duromètre type A travaille dans la tolérance. Ces modèles sont utilisés dans les domaines de la science, la production, la recherche et le développement.

Dans le coffret de transport vous trouverez 7 échantillons. Chaque échantillon a une numéro de série par laquelle il peut être identifié parfaitement. Les unités de duretés sont de 30 à 90 duromètre type A. Les échantillons servent au contrôle de référence pour l'état du duromètre. Un duromètre ne doit jamais être calibré avec les échantillons. Pour le calibrage, nous recommandons notre duromètre Calibrator Modèle RC-1 ou notre dispositif de calibrage Calibrator/force. Les échantillons se composent d'un matériel spécial. Le contrôle annuel des échantillons avec le duromètre type A est recommandé.

- 7 échantillons de appr. 54 mm x 54 mm x 8 mm

#### Set de test type D:

Pour le contrôle du duromètre type D, 3 échantillons avec une dureté de appr. 60, 75 et 85 type D sont disponibles.

Le contrôle annuel est également recommandé.

- dia. 50 mm x 9,5 mm

#### Set de test type OO:

Pour le contrôle du duromètre type OO, 3 échantillons sont disponibles dans les degrés de dureté 30, 60 et 80 (type OO). Le contrôle annuel est également recommandé.

- 50 mm x 50 mm x 8 mm

### DEUTSCH

#### Testproben für Durometer A:

Der Einsatz der Testproben Typ A zeigt, ob ein Durometer Typ A in der Toleranz arbeitet. Diese Testproben werden in Wissenschaft, Produktion, Forschung und Entwicklung eingesetzt.

In der Aufbewahrungsbox sind 7 Testproben untergebracht. Die einzelnen Testproben sind mit Seriennummern versehen, dadurch ist eine einwandfreie Identifikation gegeben. Die Härtebereiche sind von 30 bis 90 Durometer Typ A.

Die Testproben dienen als Referenz-Check des Betriebszustandes eines Durometers. Unter keinen Umständen darf ein Durometer mit den Testproben kalibriert werden. Für die Kalibrierung steht der Durometer Calibrator Modell RC-1 oder die Durometer Kalibriereinrichtung/Kraft zur Verfügung. Die Testproben sind aus einem speziellen Werkstoff gefertigt. Eine jährliche Kontrolle der Testproben mit einem Durometer Typ A wird empfohlen.

- 7 Testproben ca. 54 mm x 54 mm x 8 mm

#### Testproben Typ D:

Für die Überprüfung des Duromertyps D stehen 3 Testproben mit den Härtegraden ca. 60, 75 und 85 Typ D zur Verfügung. Auch hier sollte eine jährliche Überprüfung erfolgen.

- Ø50 mm x 9,5 mm

#### Testproben Typ OO:

Für die Überprüfung des Duromertyps OO stehen 3 Testproben mit den Härtegraden 30, 60 und 80 Typ OO zur Verfügung. Auch hier sollte eine jährliche Überprüfung erfolgen.

- 50 mm x 50 mm x 8 mm

### ENGLISH

#### Test Blocks for durometer A:

This kit will prove to be invaluable in helping to maintain durometer read-out accuracy for science, manufacturing, research and development.

The test kit consists of 7 test blocks. The individual test blocks are provided with serial numbers to guarantee incontestable identification. The hardness values are ranging from 30 durometer to 90 durometer type A.

As a reference check, it will indicate if a durometer is operating within tolerances. A durometer should never be calibrated with test blocks. For durometer calibration we recommend our Durometer Calibrator Model RC-1 or the Durometer Calibration Device/Force. The material from which the test blocks are made is fairly stable, however, it is strongly recommended that the calibration of the test blocks be verified annually.

- 7 test blocks size approx. 54 mm x 54 mm x 8 mm

#### Test Blocks type D:

Three test blocks with hardness values of approx. 60, 75 and 85 type D are available for testing durometer type D. An annual calibration of the test block is strongly recommended.

- DIA. 50 mm x 9.5 mm

#### Type OO test blocks:

Three type OO test blocks with hardness values of approx. 30, 60 and 80 are available for testing the type OO durometer. Annual calibration of the test block is highly recommended.

- 50 mm x 50 mm x 8 mm